

Distr.: General  
26 July 2010  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة الأولى المستأنفة

فيينا، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر - ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

## جدول الأعمال المؤقت وشروحه

إضافة

الشروح

١- المسائل التنظيمية

(ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

أُعدّ التنظيم المقترح للأعمال (انظر المرفق) في صيغة تتسق مع التوجيه الذي قدّمه فريق استعراض التنفيذ خلال الجزء من دورته الأولى الذي عُقد من ٢٨ حزيران/يونيه إلى ٢ تموز/يوليه ٢٠١٠.

٣- الاستعراضات القطرية

أُتيحت على الموقع الشبكي الخاص بمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة ([www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/IRG-experts.html](http://www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/IRG-experts.html)) قائمة أسماء الخبراء الحكوميين المرشّحين التي أُعدّت بموجب الفقرة ٢١ من الإطار المرجعي لآلية الاستعراض.



**(ب) تنظيم الاستعراضات وجدولها الزمني**

سوف تُتاح لفريق استعراض التنفيذ الصيغة النهائية من المبادئ التوجيهية للخبراء الحكوميين والأمانة، وصيغة المخطط النموذجي للتقارير عن الاستعراضات القطرية، الواردتان في تقرير فريق استعراض التنفيذ عن دورته الأولى، التي عُقدت في فيينا من ٢٨ حزيران/يونيه إلى ٢ تموز/يوليه ٢٠١٠، (CAC/COSP/IRG/2010/7)، المرفق الأول). وسوف تُعرض أيضا على الفريق معلومات إضافية عن الجدول الزمني للاستعراضات، وكذلك معلومات عن مسائل تنظيمية أخرى، ومنها مثلا تدريب الخبراء الحكوميين.

**الوثائق**

تقرير فريق الاستعراض عن دورته الأولى، التي عُقدت في فيينا من ٢٨ حزيران/يونيه إلى ٢ تموز/يوليه ٢٠١٠ (CAC/COSP/IRG/2010/7)

**٤ - الاحتياجات من الموارد اللازمة للآلية**

شدّد فريق استعراض التنفيذ أثناء نظره سابقا في المذكرة المقدّمة من الأمين العام عن الاحتياجات من الموارد اللازمة لتشغيل آلية استعراض تنفيذ الاتفاقية لفتري السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ و ٢٠١٢-٢٠١٣ (CAC/COSP/IRG/2010/5)، على الحاجة الماسّة إلى اتخاذ إجراءات آنية بشأن الدعوة إلى التماس موارد إضافية من أجل فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛ واقترح أيضا عقد عدد من المشاورات غير الرسمية للنظر في الاحتياجات من الموارد اللازمة لتشغيل الآلية خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، ووضع خطة عمل. وكان مفهوما لدى الفريق أن الدول الأطراف قد شجّعت على التشاور مع بعثاتها الدائمة في نيويورك بغية ضمان النظر على نحو مؤات في مقترحات الأمين العام بشأن الحصول على التمويل اللازم من الميزانية العادية لتلبية احتياجات الآلية خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ وفترات السنتين اللاحقة.

وقد طُلب إلى الأمانة مواصلة تقديم معلومات عن الميزانية إلى الفريق. وشدّد على أن تحتوي هذه المعلومات على مخطط إجمالي للتكاليف التقديرية وعلى معلومات عن النفقات.

**الوثائق**

مذكرة معلومات خلفية عن الموارد والنفقات (CAC/COSP/IRG/2010/CRP.11)

## ٥- المساعدة التقنية

قرّر المؤتمر، في قراره ١/٣، تكليف فريق استعراض التنفيذ بمهمة متابعة ومواصلة العمل الذي سبق أن اضطلع به الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني بالمساعدة التقنية. ورحّب المؤتمر، في قراره ٤/٣، المعنون "المساعدة التقنية من أجل تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد"، بالتوصيات الواردة في تقرير الأمانة عن أعمال الفريق العامل. وتُقدّم التوصيات بشأن التدابير الملموسة لتعزيز المساعدة التقنية دعماً لتنفيذ الاتفاقية، في تقرير اجتماع الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني بالمساعدة التقنية، المعقود في فيينا يومي ٣ و٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ (CAC/COSP/WG.3/2009/3)، وفي تقرير الأمانة عن عمل الفريق العامل (CAC/COSP/2009/8).

ورحّب المؤتمر، في قراره ٤/٣، بالجهود التي تبذلها الأمانة لتحليل الاحتياجات من المساعدة التقنية التي تحددها الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والدول الموقعة عليها في الردود التي تقدّمها في قائمة التقييم الذاتي المرجعية. وسيطرأ تحسّن كبير على مصفوفة الاحتياجات من المساعدة التقنية بفضل قائمة التقييم الذاتي المرجعية الشاملة، وهي أداة لجمع المعلومات بواسطة الحاسوب من أجل إعداد إحصاءات ووسائل بصرية معينة، كالخرائط والمخططات وغيرها من الرسوم البيانية، لتمكين المؤتمر من تحديد الاحتياجات من المساعدة التقنية على نحو أفضل. وسيُقدّم لفريق استعراض التنفيذ عرض إيضاحي عن سمات هذه الأداة الجديدة التي تمكّن من تحديد الاحتياجات من المساعدة التقنية وإنتاج مصفوفة محدّثة لها.

وستُعرض على فريق استعراض التنفيذ معلومات إضافية عن كيفية استبانة الاحتياجات من المساعدة التقنية وعن الآليات الممكنة لتلبية تلك الاحتياجات في سياق استعراض تنفيذ الاتفاقية.

## الوثائق

مذكرة من الأمانة عن الاختبار التجريبي لاستخدام أدوات التقييم، الخاصة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، في استبانة المساعدات التقنية وترتيب أولوياتها: دراسات قطرية من إندونيسيا وبيرو وكينيا (CAC/COSP/IRG/2010/8)

مصفوفة الاحتياجات من المساعدة التقنية: معلومات إضافية (CAC/COSP/IRG/2010/CRP.1)

مذكرة توجيهية بشأن استخدام قاعدة بيانات خبراء مكافحة الفساد لأغراض المساعدة التقنية (CAC/COSP/IRG/2010/CRP.2)

## ٧- مسائل أخرى

### المسائل الإجرائية

أجرى فريق استعراض التنفيذ مناقشة، في ذلك الجزء من دورته الأولى المعقود في الفترة بين حزيران/يونيه وتموز/يوليه ٢٠١٠، حول مشاركة المراقبين في دوراته. وأثناء المداولات، أعرب عن آراء مختلفة، ومنها عن الفقرة ٤٢ من الإطار المرجعي لآلية الاستعراض، والتي تشير إلى الفريق باسم "الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية للدول الأطراف"، وكذلك عن تطبيق النظام الداخلي للمؤتمر على الفريق باعتباره هيئة فرعية للمؤتمر.

وقد طلب الفريق إلى الأمانة، بغية تقديم المساعدة إليه في تسوية هذه المسألة قبل عقد دورته الثانية، أن تلتزم رأيا قانونيا بشأن المسألة من مكتب الشؤون القانونية التابع للأمانة العامة وأن تعمم ذلك الرأي على الدول الأطراف.

وفي هذه المرحلة المؤقتة، قرر الفريق عقد اجتماع مفتوح للمشاركة من أجل النظر في البند من جدول الأعمال عن المساعدة التقنية، وذلك بسبب أهمية الدور الذي تؤديه المنظمات الحكومية الدولية في تقديم المساعدة التقنية. وقد اتخذ الفريق هذا القرار بناء على فهمه بأنه لا يمس بتسوية هذه المسألة من جانب الفريق أو من جانب المؤتمر، حسبما يكون مناسباً.

### الوثائق

الرأي القانوني من مكتب الشؤون القانونية (CAC/COSP/IRG/2010/CRP.12)

التقدم المحرز في الأعمال التحضيرية لدورة المؤتمر الرابعة واجتماعات الأفرقة العاملة التي أنشأها المؤتمر

ستقدم الأمانة معلومات إضافية عن التقدم المحرز في الأعمال التحضيرية للدورة والاجتماعات.

## ٨- اعتماد تقرير فريق استعراض التنفيذ عن اجتماعه الأول

من المقرر أن يعتمد فريق استعراض التنفيذ تقريراً عن دورته الأولى المستأنفة، ستتولى الأمانة إعداد مشروع صيغته.

## التنظيم المقترح للأعمال

التاريخ والوقت	البند	العنوان أو الوصف
الاثنين، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر		
١٣/٠٠-١٠/٠٠	١ (أ)	افتتاح الدورة المستأنفة
	٥	المساعدة التقنية
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٥	المساعدة التقنية (تابع)
الثلاثاء، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر		
١٣/٠٠-١٠/٠٠	٥	المساعدة التقنية (تابع)
	٤	الاحتياجات من الموارد اللازمة للآلية
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٣ (أ)	الاستعراضات القطرية: تنظيم الاستعراضات وجدولها الزمني
	٧	مسائل أخرى: المسائل الإجرائية
الأربعاء، ١ كانون الأول/ديسمبر		
١٣/٠٠-١٠/٠٠	٧	مسائل أخرى: المسائل الإجرائية (تابع)
	٧	مسائل أخرى: التقدم المحرز في الأعمال التحضيرية لدورة المؤتمر الرابعة واجتماعات الأفرقة العاملة التي أنشأها المؤتمر
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٦	جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية لفريق استعراض التنفيذ
	٨	اعتماد تقرير فريق استعراض التنفيذ عن دورته الأولى المستأنفة